

「日本帰化植物写真図鑑」などの英語タイトルについて

English titles for Nihon Kikashokubutsu Shasin Zukan

「日本帰化植物写真図鑑、清水・森田・廣田、2001-2018」、「日本帰化植物写真図鑑 第2巻、植村・勝山・清水・水田・森田・廣田・池原、2010」および「増補改訂 日本帰化植物写真図鑑 第2巻、植村・勝山・清水・水田・森田・廣田・池原、2015」には英語のタイトルを付していないため、英語論文での引用に際してご不便をおかけしてきました。

「日本帰化植物写真図鑑」は、これまでに少なくとも以下の3件の事例がありますので、今後はこれらを参考にしてください。また、「日本帰化植物写真図鑑 第2巻」は「Picture book of naturalized plants in Japan 2 -plant invader 500-」、「増補改訂 日本帰化植物写真図鑑 第2巻」は、「Picture book of naturalized plants in Japan 2 -plant invader 500- (Revised and expanded)」をご使用くださいますよう、お願いいたします。これらの出版物をご活用いただき厚くお礼を申し上げます。

As English title was not given to the following publications, “Nihon Kika-Shokubutsu Shasin Zukan, Shimizu, Morita, Hirota, 2001-2018 (A)”, “Nihon Kika-Shokubutsu Shasin Zukan Dai 2 kan, Uyemura, Katsuyama, Shimizu, Mizuta, Morita, Hirota, Ikehara 2010 (B)” and “Zoho Kaitei Nihon Kika-Shokubutsu Shasin Zukan Dai 2 kan, Uyemura, Katsuyama, Shimizu, Mizuta, Morita, Hirota, Ikehara 2015 (C)”, we apologize for any inconvenience caused when citing those publications in English papers.

Regarding (A), we hope that one of following three examples which have been cited in English papers, would be used.

1; Naturalized plant invaders of Japan - 600 invaders

In “Shared exotica: Plant invasions of Japan and south eastern Australia, B. Auld, H. Morita, T. Nishida, M. Ito, P. Michael, *Cinnyphragma* 8(1): 147-152(2003)”

2; Photographic Encyclopedia of Naturalized Plants in Japan

In “Floral Biology of *Ludwigia ovalis* Miq. (Onagraceae), with Special Reference to the Role of Ants as Pollinators, H. Mashida and Y. Kadono, *Acta Phytotax. Geobot.* 75 (3): 171-178 (2024)”

3; Picture book of naturalized plants in Japan: Plant invader 600

In “Distributions of exotic herbaceous species along a roadside on Chichijima, the Ogasawara Islands, and their relationship with human disturbance, A. Eguchi, K. Hata, S. Numata, *Weed Biology and Management* 24(3):124-131(2024)”

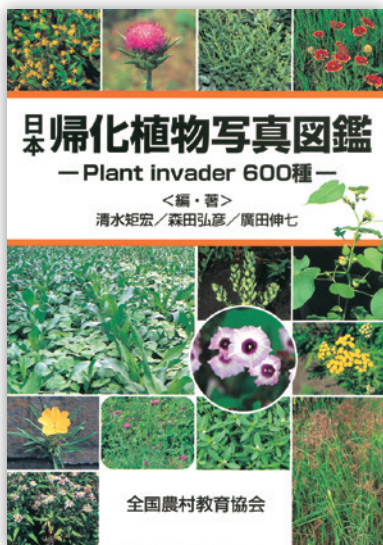
Regarding (B) and (C), we hope that following English title would be used in English paper, respectively.

(B) Picture book of naturalized plants in Japan 2 -plant invader 500-

(C) Picture book of naturalized plants in Japan 2 -plant invader 500-

(Revised and expanded)

We would like to express our sincere gratitude for your use of our publications.



(A)

1 ; Naturalized plant invaders of Japan - 600 invaders

In “Cinchingamia 8(1): 147-152(2003)”

2 ; Photographic Encyclopedia of Naturalized Plants in Japan

In “Acta Phytotax. Geobot. 75 (3): 171-178 (2024)”

3 ; Picture book of naturalized plants in Japan: Plant invader 600

In “Weed Biology and Management 24(3):124-131(2024)”



(B)

Picture book of naturalized plants in Japan 2 -plant invader 500



(C)

Picture book of naturalized plants in Japan 2 -plant invader 500-(Revised and expanded)

株式会社 全国農村教育協会
Zenkoku Noson Kyouiku Kyoukai, Co. Ltd